

- Terra Nova Biotechnology, de Terre-Neuve et du Labrador, produits des trousse de diagnostic d'anticorps monoclonaux utilisés pour trouver des donneurs compatibles de moelle épinière, ainsi que diagnostiquer et pronostiquer les cas d'arthrite rhumatoïdale; ces trousse sont vendues en Allemagne et en Arabie saoudite.
- ZeddComm, basée à St. John's, a développé conjointement du matériel pour le programme spatial de la NASA.
- Guigne Technologies Ltd., de Terre-Neuve, construit une installation de traitement des matériaux utilisant de l'énergie acoustique, le Space-DRUMS, pour installation dans la station spatiale internationale en septembre 2000.
- Cottle's Island Lumber, de Terre-Neuve, a récemment passé un contrat avec un promoteur immobilier chilien pour la vente de 850 unités de logement préfabriquées.
- Atlantic Turbines International (ATI), située à Summerside, Île-du-Prince-Édouard, emploie 150 personnes à son installation de réparation et de révision de moteurs d'avions à voilure fixe. ATI a des clients un peu partout en Amérique du Nord et en Europe, en Amérique du Sud et en Australie. En novembre 1999, l'entreprise a annoncé qu'elle agrandirait ses opérations et qu'elle créerait 120 emplois au cours des quatre années suivantes.
- Seaman's Beverages vend des boissons gazeuses de qualité à l'Île-du-Prince-Édouard depuis 1939. Plus de 100 employés en produisent chaque année plus de 1 million de caisses, qui sont expédiées dans le centre et l'est du Canada et dans le Maine.
- Atlantic Canada Builders Inc. (ACBI), de Terre-Neuve et du Labrador, a conclu des contrats pour la construction de maisons à ossature de bois au Japon.

## ACCÈS AUX MARCHÉS ET PROMOTION DU COMMERCE INTERNATIONAL

En tant que partie intégrante de son programme de croissance et de création d'emplois, le gouvernement fédéral a mis en place, en partenariat avec d'autres paliers de gouvernement et le secteur privé, des programmes et des services de promotion du commerce et de l'investissement pour veiller à ce que les entreprises canadiennes puissent tirer pleinement parti des occasions qui se

présentent sur les marchés internationaux. Au cœur de ce partenariat se trouve Équipe Canada inc, un réseau commercial « virtuel » formé de 22 ministères et organismes du gouvernement fédéral dont les programmes et services de développement du commerce international sont accessibles aux entreprises canadiennes grâce à un guichet unique, soit en composant 1 888 811-1119 ou en visitant le site [www.exportsource.gc.ca/](http://www.exportsource.gc.ca/).

### Membres fédéraux d'Équipe Canada inc

Affaires étrangères et Commerce international Canada  
 Affaires indiennes et du Nord Canada  
 Agence canadienne de développement international  
 Agence de promotion économique du Canada  
 atlantique  
 Agriculture et Agroalimentaire Canada  
 Banque de développement du Canada  
 Conseil national de recherches du Canada  
 Conseil national des produits agricoles  
 Corporation commerciale canadienne  
 Développement des ressources humaines Canada  
 Développement économique Canada  
 Diversification de l'économie de l'Ouest Canada  
 Environnement Canada  
 Industrie Canada  
 Patrimoine canadien  
 Ressources naturelles Canada  
 Revenu Canada  
 Société canadienne d'hypothèques et de logement  
 Société pour l'expansion des exportations  
 Statistique Canada  
 Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
 Transports Canada

Les efforts concertés du gouvernement pour améliorer l'accès aux marchés étrangers vont de pair avec les activités de commercialisation des exportations et de l'investissement présentées dans le plan triennal d'Équipe Canada inc. Par exemple, les nouvelles équipes volantes du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI), composées de délégués commerciaux, ont été dépêchées dans 13 marchés pour identifier et exploiter rapidement les nouvelles occasions d'affaires rendues possibles par la libéralisation (par exemple, au Mexique et au Chili);